

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta
Agencija za odgoj i obrazovanje
Hrvatsko društvo klasičnih filologa
Institut Latina & Graeca



ZAPORKA NATJECATELJA:

--	--	--	--	--	--

DRŽAVNO NATJECANJE IZ LATINSKOG

I GRČKOG JEZIKA

u kategoriji

LATINSKI JEZIK

za

OSNOVNE ŠKOLE

Ostvareni i maksimalni broj bodova:

I. Prijevod:

	24
--	-----------

II. Gramatika:

	12
--	-----------

III. Civilizacija:

	12
--	-----------

Ukupni broj bodova:

	48
--	-----------

Članovi državnoga povjerenstva:

1. _____

2. _____

3. _____

Gimnazija Eugena Kumičića Opatija

Opatija, 16. travnja 2015.

I. PRIJEVOD

Uz pomoć rječnika prevedi tekst. Označene riječi potraži u komentaru.

(Marko Tulije Ciceron osuđen je na progonstvo i konfiskaciju imovine, a jednakom kaznom prijati se i svima koji bi mu pomagali. Sa suprugom i obitelji, koja je ostala u Rimu, može komunicirati samo pismima.)

Ego vero te quam primum, mea vita, cupio videre et in tuo complexu emori, quoniam neque di, quos tu castissime coluisti, neque homines, quibus ego semper servivi, nobis gratiam rettulerunt. Nos Brundisii¹ apud M. Laenium Flaccum ²dies XIII fuimus, virum optimum, qui periculum fortunarum et capitis sui prae mea salute neglexit neque legis improbissimae poena deductus³ est. O me perditum! O afflictum! Quid enim? Rogem te, ut venias? Non rogem? Sine te igitur sim? Unum hoc scito: si te habebo, non mihi videbor plane perisse. Non queo plura iam scribere: impedit maeror.

Komentar:

¹ **Brundisii** = u Brundiziju (današnji Brindisi, luka na obali Jadranskog mora)

² **M. Laenius Flaccus** = Marko Lenije Flak

³ **deduco, 3. duxi, ductum** = zavesti, pridobiti nekoga za nešto

Državno natjecanje iz latinskog i grčkog jezika u kategoriji Latinski jezik za osnovne škole, šk. god. 2014./2015.

PRIJEVOD:

	max 24
--	---------------

Prijevod napiši na predviđene crte čitko i pisanim slovima!

This image shows a single page of white paper designed for handwriting practice. It features ten evenly spaced, horizontal dashed lines that run across the entire width of the page. These lines are intended to guide the placement of letters, typically serving as a baseline or midline for letter height. The paper is otherwise completely blank, with no margins, text, or other markings.

II. GRAMATIKA

1. Morfološke oblike koji su navedeni prebaci u zadane!

(npr. scripsit - 3. l. sg. konj. prez. pas. - *scribatur*)

hoc unum	genitiv singulara	
possum	1. l. pl. ind. imperf.	
deductus est	2. l. sg. imp. I. akt.	
quibus	dativ singulara	

	max 4
--	-------

2. Navedenim imenicama napiši imenicu suprotnog značenja u pluralu uz zadani prijedlog!

(npr. amor (de) - de *odiis*, jer *odium* = mržnja : *amor* = ljubav)

senex (contra) _____
dominus (sine) _____
pater (causa) _____
frater (pro) _____

	max 4
--	-------

3. Ispiši zavisnu rečenicu i napiši kojoj vrsti pripada!

a) Di, quos tu castissime coluisti, nobis gratiam non rettulerunt.

Zavisna rečenica: _____

Vrsta zavisne rečenice: _____

b) Si te habebo, non mihi videbor plane perisse.

Zavisna rečenica: _____

Vrsta zavisne rečenice: _____

	max 4
--	-------

	max 12
--	---------------

III. CIVILIZACIJA

1. Poveži crtom dijelove rimskog imena s njihovim nazivom.

- | | |
|------------|--------------|
| a) Marcus | 1. nomen |
| b) Tullius | 2. cognomen |
| c) Cicero | 3. praenomen |

	max 3
--	-------

2. Ovo je jedna od poznatih Ciceronovih poslovice - prevedi je na hrvatski jezik!

Non nobis solis vivimus! _____

	max 1
--	-------

3. Poveži ime i opis djelatnosti tako da broj uz odgovarajuće slovo upišeš u tablicu desno. (Pazi, jedan je odgovor netočan i ostat će nepovezan s pitanjem!)

- | | |
|---------------------|------------------|
| a) Plaut | 1. povjesničar |
| b) Plinije Stariji | 2. vojskovođa |
| c) Horacije | 3. liječnik |
| d) Cezar | 4. kralj |
| e) Dioklecijan | 5. komediograf |
| f) Ciceron | 6. pjesnik |
| g) Tacit | 7. prirodoslovac |
| h) Tarkvinije Oholi | 8. pravnik |
| | 9. car |

a)	
b)	
c)	
d)	
e)	
f)	
g)	
h)	

	max 8
--	-------

	max 12
--	---------------

RJEŠENJA

I. PRIJEVOD

Ego vero te, mea vita,	Ja te uistinu, moj živote,	1
quam primum cupio videre	čim prije želim vidjeti	1
et in tuo complexu emori,	i u tvom zagrljaju umirati/skončati,	1
quoniam neque di,	jer niti bogovi,	1
quos tu castissime coluisti,	koje si ti vrlo časno poštovala,	1
neque homines,... nobis gratiam rettulerunt.	niti ljudi... nisu nam uzvratili zahvalnost,	1
...quibus ego semper servivi,...	kojima sam ja uvijek poslužio.	1
Nos Brundisii ⁷ dies XIII fuimus	Mi smo bili 13 dana u Brindiziju	1
apud M. Laenium Flaccum, virum optimum,	kod Marka Lenija Flaka, vrlo dobrog čovjeka,	1
qui prae mea salute neglexit	koji je radi mogega spasenja zanemario	1
periculum fortunarum et capitis sui	opasnost za svoj imetak i glavu	1
neque poena deductus ⁹ est.	i nije bio zaveden/pridobiven kaznom	1
legis improbissimae	vrlo nečasnog zakona.	1
O me perditum! O afflictum! Quid enim?	O mene propalog! O mene jadnog! Naime što?	1
Rogem te,	Da te pitam/molim,	1
ut venias?	da dođeš?	1
Non rogem?	Da te ne pitam/ne molim?	1
Sine te igitur sim?	Da li da, dakle, budem bez tebe?	1
Unum hoc scito:	Znaj ovo jedno:	1
si te habebor,	ako ću te imati/ako te budem imao,	1
non mihi videbor	ne će mi se činiti	1
plane perisse.	sasvim da sam propao.	1
Non queo plura iam scribere:	Već /Sad ne mogu više pisati:	1
impedit maeror.	priječi (mi) žalost.	1

Prijevod: 24

II. GRAMATIKA

- | | |
|---|---------|
| 1. huius unius, poteramus, deduci!, cui | 1/1/1/1 |
| 2. contra iuvenes; sine servis; matrum /filiorum causa; pro sororibus | 1/1/1/1 |
| 3. a) <u>quos tu castissime coluisti</u> - odnosna rečenica | 1/1 |
| b) <u>si te habebo</u> - pogodbena rečenica | 1/1 |

Gramatika: **12**

III. CIVILIZACIJA:

- | | |
|--|-----------------|
| 1. a)-3 b)-1 c)-2 | 1/1/1 |
| 2. Ne živimo samo sebi samima! (...samo zbog sebe samih) | 1 |
| 3. a)-5 b)-7 c)-6 d)-2 e)-9 f)-8 g)-1 h)-4 | 1/1/1/1/1/1/1/1 |

Civilizacija: **12**

Ukupno: 48